

# ÅRSREDOVISNING

2020

FÖR

**STIFTELSEN JÄLLA EGENDOM**

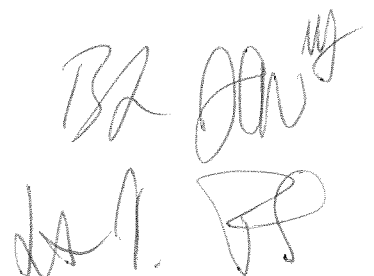
BL Jan  
M.F. PS<sup>14</sup>

Delegationen för Stiftelsen Jälla egendom avger följande årsredovisning:

Innehåll	sida
- förvaltningsberättelse	3
- resultaträkning	5
- balansräkning	6
- noter	9

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i tusental kronor.

Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner. There are four distinct marks: two larger, more complex signatures and two smaller, simpler initials.

## Förvaltningsberättelse Verksamheten

Allmänt om verksamheten  
Stiftelsen Jälla egendoms (SJE) säte är Uppsala.

I SJE:s stadgar står att "Stiftelsen har till ändamål att för Jällagymnasiets praktiska utbildning driva skogs- och jordbruk på marknadsmässiga grunder enligt integrerad plan". "Stiftelsen skall driva skogs- och jordbruk på ett effektivt, tidsenligt och ändamålsenligt sätt och utgöra förebild i länet inom sitt område".

SJE omfattar jord- och skogsbruk på fastigheten Jälla 2:18 samt Oxkällan med tillhörande inventarier.

SJE brukar i dagsläget ca 320 ha åkermark där 157 ha består av arrenden från Uppsala akademiförvaltning samt privata markägare. Utöver åkermarken finns 80 ha naturbetesmark. SJE omfattar ett stort antal byggnader. På djurhållningssidan så finns en mjölkkladugård med plats för 130 mjölkkor och 52 platser för kvigor. På gården finns också ett häststall med plats för 12 hästar samt ett ridhus.

För skogsbruket finns en naturvårdsanpassad skogsbruksplan. Jällaskogen används till friluftsliv för kommunens invånare, med flera slingor och vandringsleder. Gallringar och slutavverkningar sker utifrån skogsbruksplanen.

Stiftelsen Jälla egendom tillkom 1980 inom Uppsala läns landsting. I juli 2002 övertogs stiftelsen av Uppsala kommun. En av Uppsala kommun tillsatt delegation "har till uppgift att förvalta SJE åt Uppsala kommun på sätt som är förenligt med stiftelsens stadgar och övrigt vad kommunfullmäktige beslutat om vad avser reglementen och riktlinjer". Ansvarig för stiftelsens dagliga verksamhet är en av delegationen utsedd förvaltare.

I december 2017 beslutade Uppsalas kommunstyrelse att SJE:s lantbruk ska ställas om till ekologiskt certifierad produktion. Målet var att växtodlingen, mjölk-, nötkötts- och lammproduktionen skulle vara certifierad år 2020. Under 2018 lämnades ansökan in till certifieringsorganet Kiwa för att påbörja certifieringen. Under 2020 har växtodlingen certifierats, men certifieringen av mjölk-, nötkötts- och lammproduktionen har flyttats fram till år 2022 enligt beslut i kommunstyrelsen 2021-02-10.

### Främjande av ändamålet

Elever vid naturbruksprogrammets inriktningar jordbruk, hästhållning och djurvård, vid introduktionsprogrammet, vid skoglig uppdragsutbildning, vid vuxenutbildningens trädgårdsutbildning samt elever i Uppsala gymnasiesärskola, utnyttjar i stor utsträckning den verksamhet som SJE bedriver. Som exempel kan nämnas de fysiska förutsättningarna som djurstallar, ridhus, smådjursavdelning, åkerbruk och skog ger. De ekonomiska mellanhavandena regleras till självkostnadspris, vilket framgår i stadgarna.

Årligen görs insatser av gymnasiets elever i undervisningssyfte i såväl lantbruk som skogsbruk. Verksamheten av driften anpassas för att möjliggöra så aktivt deltagande som möjligt för gymnasiets elever i de praktiska momenten och för att förbereda dem för externa praktikplatser.

### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Covid har drabbat verksamheten och inneburit att det periodvis har varit svårt att få tag i timanställd personal i ladugården. Det i sin tur har gjort att ordinarie personal har fått jobba övertid.

Stiftelsen Jälla egendom  
Org.nr 817601-9860

Under 2020 har växtodlingen KRAV-certifierats. Certifieringen av djurproduktionen skjuts fram på grund av försenad ombyggnad av båsladugården och saknad av finansiering av ekomjolkproduktion. Antalet nötar har fortsatt minska under året som en anpassning till betesarealen vid omställningen till ekologisk produktion. Antalet nötar uppgick vid årsskiftet till 215 stycken, jämfört med 225 djur året innan. Lagervärdet av nötdjuret har minskat med 241 tkr.

Under året har arkitekter anlitats för framtida bygge av lastbilsgarage med undervisningslokaler framförallt för fordonsprogrammets inriktning transport.

Årets investeringar utgörs av lyktstolpar vid körplanen för 96 tkr samt följande jordbruksredskap; kultivator 355 tkr, ogräsharv 234 tkr och tallrikskultivator 445 tkr. SJE har även sålt äldre redskap för 108 tkr.

Under 2020 har Jordbruksverket betalat ut 1 286 tkr i bidrag till stiftelsen. Av dessa bidrag avser 54 tkr tidigare år.

Stiftelsen beviljades lån på 1 600 tkr enligt beslut i Uppsalas kommunstyrelse 2018-06-13. Lånet kommer aktiveras under år 2021.

Under 2017 och 2018 erhöll SJE 1 481 aktier i HK Scan OYJ i och med att Sveriges Djurbönder Ek.för likviderades. Marknadsvärdet för aktierna var 29 166 kr per 2020-12-31.

#### Flerårsöversikt

	2020	2019	2018	2017
Huvudintäkter	16 949	17 126	17 420	17 764
Årets resultat	-232	-97	153	879
Soliditet	6,0 %	7,0 %	7,1 %	6,8 %



Nyckeltal har inte räknats om vid övergång till redovisning enligt K2.

#### Förändringar i eget kapital

Förändringen i det egna kapitalet består av årets resultat, -232 tkr.


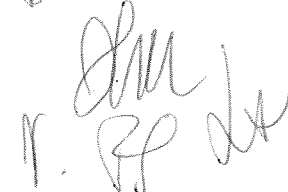
Resultaträkning

Resultaträkning	Not	2020-01-01 -2020-12-31	2019-01-01 -2019-12-31
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>			
Nettoomsättning		16 949	17 126
Förändring av lager		-48	-159
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>16 901</b>	<b>16 967</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Råvaror och förnödenheter		-3 530	-3 215
Övriga externa kostnader		-9 825	-10 584
Personalkostnader		-	-
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar		3 613	-3 108
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-16 968</b>	<b>-16 907</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-67</b>	<b>60</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Resultat från företag som det finns ett ägarintresse i		115	122
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	2	-10	25
Räntekostnader och liknande resultatposter	3	-270	-304
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>-165</b>	<b>-157</b>
<b>Årets resultat</b>		<b>-232</b>	<b>-97</b>

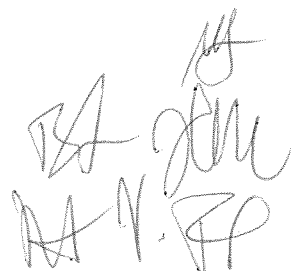
*Handwritten signatures and initials:*  
  


## Balansräkning

Balansräkning	Not	2020-12-31	2019-12-31
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Anläggningstillgångar</b>			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Byggnader och mark	4	27 296	29 418
Maskiner och andra tekniska anläggningar	5	1 355	833
Inventarier, verktyg och installationer	6	5 109	6 120
Pågående nyanläggningar	7	1 299	0
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		<i>35 059</i>	<i>36 371</i>
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Fordringar hos övriga företag som det finns ett ägarintresse i	8	886	849
<i>Summa finansiella anläggningstillgångar</i>		<i>886</i>	<i>849</i>
<b>Summa anläggningstillgångar</b>		<b>35 945</b>	<b>37 220</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<i>Varulager m m</i>			
Råvaror och förnödenheter		188	165
Färdiga varor och handelsvaror		863	699
Övriga lagertillgångar		1 406	1 641
<i>Summa varulager</i>		<i>2 457</i>	<i>2 505</i>
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		2 567	1 351
Fordringar hos övriga företag som det finns ett ägarintresse i		2	2
Övriga fordringar		67	97
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		609	696
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		<i>3 245</i>	<i>2 146</i>

  
  
 R. P. P.

Balansräkning, forts	Not	2020-12-31	2019-12-31
<i>Kortfristiga placeringar</i>			
Övriga kortfristiga placeringar		470	368
<i>Summa kortfristiga placeringar</i>		470	368
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		6 747	3 054
<i>Summa kassa och bank</i>		6 747	3 054
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>12 919</b>	<b>8 073</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>48 864</b>	<b>45 293</b>



Balansräkning, forts	Not	2020-12-31	2019-12-31
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>			
<b>Eget kapital</b>			
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		3 164	3 260
Årets resultat		-232	-97
<i>Summa fritt eget kapital</i>		2 932	3 163
<b>Summa eget kapital</b>		<b>2 932</b>	<b>3 163</b>
<b>Långfristiga skulder</b>	9		
Övriga skulder till kreditinstitut	10	30 883	32 619
<b>Summa långfristiga skulder</b>		<b>30 883</b>	<b>32 619</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Övriga skulder till kreditinstitut	10	1 736	1 736
Leverantörsskulder		2 384	744
Övriga skulder		423	465
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		10 506	6 565
<b>Summa kortfristiga skulder</b>		<b>15 049</b>	<b>9 510</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>48 864</b>	<b>45 293</b>

MS  
BZ  
AM  
AM  
JP



## Noter

### Not 1 Redovisnings- och värderingsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10  
Årsredovisning i mindre företag.

### Anskaffningsvärde för egentillverkade varor

Varulagret värderas enligt först in-, först ut-principen, till det lägsta av anskaffningsvärdet och det verkliga värdet på balansdagen. Djur som ingår i lagret värderas till Skatteverkets föreskrifter om den genomsnittliga produktionsutgiften för djur i jordbruk 2020.

### Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Byggnader och markanläggningar	10-25 år
Maskiner	5-10 år
Inventarier	10 år

Noter till resultaträkningen

### Not 2 Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter

	2020-01-01 -2020-12-31	2019-01-01 -2019-12-31
Varav ränteintäkter i ekonomiska föreningar	3	4
Varav förändring marknadsvärde i HK Scan OYJ	-13	21

### Not 3 Räntekostnader och liknande resultatposter

	2020-01-01 -2020-12-31	2019-01-01 -2019-12-31
Varav räntor på lån från Uppsala kommun	268	303

Noter till balansräkningen

### Not 4 Byggnader och mark

	2020-12-31
Ingående anskaffningsvärden	74 035
- Inköp markanläggning	96
<b>Utgående anskaffningsvärden</b>	<b>74 131</b>
Ingående avskrivningar	-44 617

Handwritten signatures and initials, including "14", "AM", and "BLP PDA".

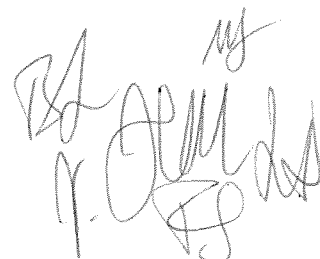
-	Årets avskrivningar	-2 218
	<b>Utgående avskrivningar</b>	<b>-46 835</b>
	<b>Redovisat värde</b>	<b>27 296</b>

Not 5 Maskiner och andra tekniska anläggningar

	2020-12-31	
	3 387	
Ingående anskaffningsvärden		
-	Inköp inventarier	1 034
-	Försäljning inventarier	-128
	<b>Utgående anskaffningsvärden</b>	<b>4 293</b>
	Ingående avskrivningar	-2 554
-	Årets avskrivningar	-384
	<b>Utgående avskrivningar</b>	<b>-2 938</b>
	<b>Redovisat värde</b>	<b>1 355</b>

Not 6 Inventarier, verktyg och installationer

	2020-12-31	
	18 034	
Ingående anskaffningsvärden		
	<b>18 034</b>	
	Ingående avskrivningar	-11 914
-	Årets avskrivningar	-1 011
	<b>Utgående avskrivningar</b>	<b>-12 925</b>
	<b>Redovisat värde</b>	<b>5 109</b>



Not 7 Pågående nyanläggningar

	2020-12-31
Ingående anskaffningsvärden	0
-                   Inköp pågående nyanläggningar	1 299
<b>Utgående anskaffningsvärden</b>	<b>1 299</b>
<b>Redovisat värde</b>	<b>1 299</b>

Not 8 Fordringar hos övriga företag som det finns ett ägarintresse i

	2020-12-31
Ingående anskaffningsvärden	849
-                   Inköp	50
-                   Försäljningar/utrangeringar	-13
<b>Utgående anskaffningsvärden</b>	<b>886</b>
<b>Redovisat värde</b>	<b>886</b>

Not 9 Långfristiga skulder

Långfristiga skulder till Uppsala kommun som ska betalas senare än fem år efter balansdagen uppgår till 23 941 tkr.

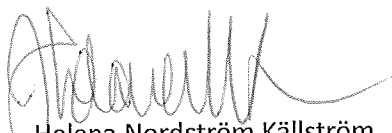
Not 10 Tillgångar, avsättningar och skulder som avser flera poster

SJE:s lån från Uppsala kommun om 32 619 tkr redovisas under följande poster i balansräkningen


	2020-12-31
<i>Långfristiga skulder</i>	
Övriga skulder till kreditinstitut	30 883
<i>Kortfristiga skulder</i>	
Övriga skulder till kreditinstitut	1 736

Uppsala 2021-03-23

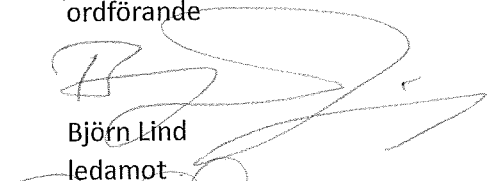
Uppsala kommun, Delegationen för Stiftelsen Jälla egendom



Helena Nordström Källström,  
ordförande




Ingemar Virsén  
vice ordförande



Björn Lind  
ledamot




Mattias Jansson  
ledamot



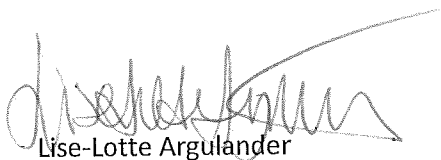
Peter Söderman  
ledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats 2021-05-06



Helene Westberg

Auktoriserad revisor  
Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Lise-Lotte Argulander

Förtroendevald revisor



Per Davidsson

Förtroendevald revisor

# Revisionsberättelse

Till förvaltaren i Stiftelsen Jälla Egendom org.nr 817601-9860

---

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Stiftelsen Jälla Egendom för år 2020.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av stiftelsens finansiella ställning per den 31 december 2020 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsssed i Sverige. Revisorernas ansvar enligt denna sed beskrivs närmare i avsnitten *Den auktoriserade revisorns ansvar* samt *Den icke-kvalificerade revisorns ansvar*.

Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisorssed i Sverige. Jag som auktoriserad revisor har fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### Förvaltarens ansvar

Det är förvaltaren som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Förvaltaren ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar förvaltaren för bedömningen av stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### Den auktoriserade revisorns ansvar

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionsssed i Sverige. Mitt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risker för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av stiftelsens interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i förvaltaren uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att förvaltaren använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en stiftelse inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera förvaltaren om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

### *Den icke-kvalificerade revisorns ansvar*

Jag har att utföra en revision enligt stiftelselagen och därmed enligt god revisionssed i Sverige. Mitt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och om årsredovisningen ger en rättvisande bild av stiftelsen resultat och ställning.

## **Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**

### *Uttalande*

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av förvaltarens förvaltning för Stiftelsen Jälla Egendom för år 2020.

Enligt vår uppfattning har förvaltaren inte handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

### *Grund för uttalande*

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorernas ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisionssed i Sverige. Jag som auktoriserad revisor har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

### *Förvaltarens ansvar*

Det är förvaltaren som har ansvaret för förvaltningen enligt stiftelselagen och stiftelseförordnandet.

### *Revisorernas ansvar*

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om förvaltaren i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot stiftelsen eller om det finns skäl för entledigande, eller

- på något annat sätt handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot stiftelsen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder den auktoriserade revisorn professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på den auktoriserade revisorns professionella bedömning och övriga valda revisorers bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för stiftelsens situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande.

## Anmärkning

Stiftelsen har till ändamål att "för Jällaskolans praktiska utbildning driva skogs- och jordbruk på marknadsmässiga grunder enligt integrerad plan". Som framgår av förvaltningsberättelse har stiftelsen under räkenskapsåret påbörjat arbetet med uppförandet av ett lastbilsgarage. Avsikten är att lastbilsgaraget till en mindre del ska användas för förvaring av fordon som används inom stiftelsens verksamhet. Huvudsyftet med att uppföra lastbilsgaraget är dock att den ska användas inom en nystartad transportutbildning som ska bedrivas av Uppsala kommun. Den beräknade kostnaden för uppbyggnaden av lastbilsgaraget är ca 22 Mkr. Stiftelsens uppförande av lastbilsgaraget innebär enligt vår bedömning att stiftelsens tillgångar har använts i strid med dess ändamål.

Vid vår granskning har det inte kunnat klarläggas i vilken utsträckning stiftelsen kommer att kompenseras för de kostnader som följer med detta projekt. Det kan mot den bakgrunden inte uteslutas att stiftelsens förvaltare, dvs. Uppsala kommun, har agerat på ett sätt som kan föranleda ersättningsskyldighet enligt stiftelselagen.

Uppsala 2021-05-06



Helene Westberg  
Auktoriserad revisor

Uppsala 2021-05-06



Per Davidsson



Lise-Lotte Argulander